

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: گریت هیوکمن - Von Gerrit Hoekman  
برگردان و افزوده از: دیپلوم انجنیر نسرین معروفی  
۲۳ اپریل ۲۰۱۷

## مبارزه به خاطر حیثیت و کرامت انسانی

زندانیان فلسطینی به خاطر بهتر ساختن وضعیت و شرایط در زندان دست به اعتصاب غذایی زدند.



همبستگی با دستگیر شدگان: تظاهرات در "نابلس" Nablus به مناسبت روز زندانیان فلسطینی-۲۰۱۷/۰۴/۱۶

Foto: Abed Omar Qusini/Reuters

به روز دوشنبه در فلسطین گسترده ترین اعتصاب غذایی سالهای اخیر شروع شد. حدود ۱.۵۰۰ زندانی از تاریخ ۱۷ اپریل به اینسو به مناسبت تجلیل از سالگرد سالیانه روز زندانیان، از خوردن مواد غذایی امتناع ورزیدند. آنها علیه روابط رقت انگیز در زندانهای اسرائیل اعتصاب می کنند. در اعتصاب غذایی اعضای همه جناح های سیاسی سهیم هستند، اعتصاب از مسلمانان گرفته به علاوه "جبهه الفتح" Fatah و "جبهه خلق" Volksfront "لیننیست" ها DFLP را نیز احتوا می نمود. خواسته های اعتصاب غذا کنندگان عادی و معمولی است: آنها می خواهند که لاقل تیلیفون در هر زندان داشته باشند، دو پایواز در ماه به شمول خویشاوندان بعدی مانند خواهر و برادر، نواسه و مادرو پدرکلان. علاوه بر آن اعتصاب کنندگان می خواهند اجازه داشته باشند تا با فامیل های خود عکس بگیرند.

شبکه کار همبستگی فلسطینی ها "زمیدون" Samidoun در صفحه اصلی خود گزارش داده بود، اسرائیل رهبر اعتصاب غذا کنندگان را در زندان انفرادی انتقال داده است، من جمله "مروان برغوتی" Barghouti عضو کمیته مرکزی "الفتح" و در حال حاضر شاید محبوب ترین فرد مبارز آزادیخواه. علاوه بر آن "تل ابیب" Tel Aviv مانع دیدار و ملاقات اعتصاب غذا کنندگان با پایوهای شان حتا با وکلای آنها می شود. طوری که شبکه خیر رسانی فلسطین Ma'an به روز چهار شنبه گزارش داده است: به همین مناسبت است که وکلای زندانیان همکاری خود را با مقامات محکمه اسرائیل متوقف نمودند.

طوری که "برغوتی" به روز یکشنبه گذشته در مضمون خود که در "نیویارک تایمز" New York Times منتشر گردید، نوشته کرده بود: اعتصاب غذائی صلح آمیز ترین نحوه مقاومت و ایستادگی است که ما در اختیار داریم. "زندانیان فلسطینی تحت شکنجه در زندان زجر می کشند و با آنها رفتار ضد انسانی و بی حرمتی صورت می گیرد و نسبت به مسایل طبی آنها سهل انگاری می شود". به گزارش فرستنده تلویزیون "الجزیره" Al-Dschasira زندانیان مجبور هستند تا مصارف معالجه طبی خود را بپردازند، به همین لحاظ ۲۰۰ تن از زندانیان در ۴۰ سال اخیر جان های خود را از دست دادند.

به گفته "برغوتی" ۶.۳۰۰ تن فلسطینی در حال حاضر در زندانهای اسرائیل به سر می برند، در میان آنها کسانی نیز وجود دارند که بدون شک به حیث طولانی ترین زندانیان سیاسی به شمار رفته، رکورد جهان را قایم کرده اند. ۴۵۸ زندانی محکوم به مجازات حبس ابد شده اند. "برغوتی" خود مجبور است تا حد اقل ۴۰ سال را در عقب میله های زندان بگذراند. محکمه در سال ۲۰۰۴ وی را محکوم به پنج مرتبه قتل و عضویت در یک ائتلاف "تروریستی" نموده است. "برغوتی" می نویسد: اسرائیل بر همه ما "تاپه ننگ تروریست بودن را می زند"



همبستگی سلاح سرکوب شدگان است: تظاهرات در "رام الله" Ramallah جهت پشتیبانی و حمایت از اعتصاب

غذائی فلسطینی ها در زندانها. - ۲۰۱۷/۰۴/۱۷ - Foto: Mohamad Torokman/Reuters

سازمانهای حقوق بشر با انتقاد از سیاست دولت اسرائیل می افزاینند: طبق قوانین بین المللی فلسطینی های مناطق تحت اشغال می باید در همان مناطق بازداشت شوند. لکن تمام زندان ها واقعاً در ساحه اسرائیل قرار دارند، جایی که دیدار و ملاقات خویشاوندان را مشکل و ناممکن می سازد. تل ابیب مداوم از ورد قانونی آنها ممانعت می کند.

شبکه خبر رسانی فلسطین "Ma'an" به روز سه شنبه گزارش داد، برغوتی" به خاطر مقاله خود در "نیویارک تایمز" دقیقاً مورد استنطاق قرار گرفته است. مدیریت زندان وی را متهم می کند که مقاله خود را بدون اجازه زندان قاچاقی به خانش واگذار کرده است. نماینده محافظه کار پارلمان و سفیر پیشین امریکا در اسرائیل "میشائیل اورن" Michael Oren در رادیوی ارتش Armeeradio متن مقاله را "حمله تروریستی رسانه ئی" گفته است. طبق گزارش "تایمز آف اسرائیل" The Times of Israel به روز سه شنبه: وزیر استخبارات و حمل و نقل اسرائیل "جسرایل کتس" Jisrael Katz افزوده است: " فقط یگانه راه حل برای تروریستها مجازات مرگ است". فقط به این ترتیب است که جلو فردی مانند "برغوتی" Barghouti را که از داخل زندان به بیرون اعتصاب غذائی را سازماندهی می کند، گرفته خواهد شد.

قرار اعلام مقامات رسمی احصائیه فلسطین، از سال ۱۹۶۷ در مجموع بایست زیادتیر از ۷۵۰.۰۰۰ فلسطینی از جانب مقامات اسرائیلی دستگیر شده باشند. در مقابل محکمه نظامی به مشکل چانس برائت وجود دارد: ۹۰ در صد متهمان به قرار اظهارات وزارت خارجه ایالات متحده امریکا مجرم شناخته می شوند.

به گفته "برغوتی" " آنها تماماً یک هدف دارند: خواسته های قانونی و مشروع تمام ملت فلسطین را به گور بسپارند. "اعتصاب غذائی فعلی باز هم آشکار می سازد که تحرک زندانیان، قطب نمائی ست که مبارزه ما را هدایت می کند، مبارزه ای که برای آزادی و کرامت انسان است." در آخرین اعتصاب غذائی وسیعی که در ماه اپریل سال ۲۰۱۴ صورت گرفته بود، ۸۰۰ تن فلسطینی ۶۳ روز از خوردن غذا امتناع ورزیده بودند. ۱.۵۰۰ تن زندانی در سال ۲۰۱۲ تقریباً یکماه از گار در اعتصاب غذائی قرار داشتند.

### افزوده مترجم:

#### "جانی که ظلم است مقاومت هم وجود دارد"

حکایت از سرنوشت خلق ستمدیده و به خاک و خون کشیده فلسطین داستانی است پر ماجرا با مظالم، جنایات و تجاوزات رژیم صهیونیستی که توأم با خون ریزی، زجر و شکنجه، رعب و وحشتی که آن را پایانی نیست، لذا به طور بسیار فشرده می خواهم تا اتحاد و همبستگی خود را نسبت به خلق فلسطین در مجموع و در حال حاضر نسبت به زندانیان سیاسی که دست به اعتصاب غذائی علیه موقعیت وخیم و رقتبار در زندانهای مخوف اسرائیل زده اند، ابراز بدارم و این شعر را ولو که اسم سراینده آن را نمی دانم، نثار زندانیان سیاسی نمایم.

*از ما درود خلق فلسطین قهرمان راهت کشوده ای به دل مردم جهان*

*در نقطه های چرخش تاریخ اجتماع ستاره قیامی در قلب آسمان*

طوری که همه می دانیم، تنها زندانیان سیاسی فلسطینی نیستند که در زندانهای اسرائیل عقب سلول های زندان با زجر و شکنجه و بی حرمتی و رفتار ضد انسانی مواجه هستند بلکه دولت اسرائیل از آغاز ایجادش ماشین جنایاتش را علیه خلق فلسطین خارج از زندانها هم به وسیله حمایت کشور های امپریالیستی و کمک های اقتصادی آنها فعال نگهداشته است.

سالهاست که خلق فلسطین با رژیم ددمنش اسرائیل که مرتکب جنایات و تجاوزگری به سرزمین فلسطینی ها گردیده و با جرأت سرزمینهای آنها را اشغال و به گسترش شهرک سازی های خود می پردازد و هزاران انسان در بند فلسطین را به خاک و خون می کشاند، روبه رو است. رژیم اسرائیل بدون این که اتهام بازداشت شدگان را به اثبات برساند، بر همه مهر تروریستی زده و محکوم به زندان نموده است. طوری که وزیر سازمان استخبارات اسرائیل گفته است: " راه حل تروریست ها مجازات مرگ است" پس به زعم رژیم صهیونیستی خلقی که در راه آزادی و حقوق حقه خود و علیه رژیم صهیونیستی که سرزمین فلسطین را به زندان خلق های آن مبدل نموده و خود زندانبان آن، مبارزه می کنند، باید نیست و نابود شوند تا دولت اسرائیل نه تنها یک قسمت از مناطق اشغالی فلسطین را تحت حاکمیت خود داشته باشد، بلکه در سر تا سر سرزمین آنها به گسترش حاکمیت خود بپردازد.

بدبختیهای خلق فلسطین بیرون از حد و حصر است. ما به آرزوی این که خلق فلسطین عزم مبارزاتی خود را جزم نموده و در مقابل رژیم صهیونیستی تا زمانی ایستادگی نمایند که قادر شوند حاکمیت خود را اعاده و از کشور خونین پیکر خود بهشت موعود را بسازند و رژیم صهیونیستی را به گودال تاریخ بسپارند، رزم آزادیخواهانه آن ها را از خود دانسته در کنار شان می ایستیم.